

## 《附錄一》

### 呪語參考資料（抄自佛教出版社八十五年版本）

(註一) 原呪梵語 .. Tadyathā pūrṇi mantrate tuhu tuhu tuhu yavasūrya ava-

bhāsatī yava-candra cukuti tavata raksa maṇḍa pariḥaram kuru svāhā.

(註二) 原呪梵語 .. Tadyathā untali śiri śiri untali tannam jantu jantu untali  
hurn svāhā.

(註三) 原呪梵語 .. Tadyathā tantaki pautaki karati kaurati keyuri tantili svāhā.

(註四) 原呪梵語 .. Tadyathā śiri śiri damini damini daridarami siriśirini  
vicara paci-pacina pandamite svāhā.

(註五) 原呪梵語 .. Tadyathā hari harinī cari carinī karamani samkramanī  
sambasuni cambani stanvani mohani sijabuhe svāhā.

( 評六 ) 原訖梵 .. Tadyathā vitori vitorim arini marini kiri kiri vitohanti ruru-ruru curu curu durva duruva śaśa śaccha viriśa svasti sasvasattvānāṁ siddhyantu maya mantra padāni svāhā.

( 評七 ) 原訖梵 .. Tadyathā jaha jaharu jaha jaharu viduke viduke amrta khani vrsani vairu cani vairucike varuvatti vidhibike bhandin varini amrtike bahujaya bahūjayu svāhā.

( 評八 ) 原訖梵 .. Tadyathā śiri śiri śirini mite mite kari kari heru heru heru curu curu vandani svāhā.

( 評九 ) 原訖梵 .. Tadyathā hari caṇḍ arike kulamābhate torisi bata batasi śiri śiri kaśiri kapiśiri svasti sarva-sattvānāṁ svāhā.

( 評十 ) 原訖梵 .. Tadyathā sidhi susidhe mocani mokṣani vimukti amale vimale nirmale mogale hiranyagarbhe ratnagarbhe samantabhadre sarvānte sthāni manasi ambuti antibuti acare virase amṛta amṛta arase virase brahme brahmane pūrni puraṇā maute svāhā.

(註十一) 原呴梨頗哩 .. Namo ratnatrayāya tadyathā kunte kunte kuśate kuśale  
kuśale icchili mitili svāhā.

(註十二) 原呴梨頗哩 .. Namo Vaiśravanāyamahārājāya tadyathā ra ra ra  
kunu kunu(bunu bunu) khunu khunu sapa sapa (kara kara vikāram)  
mahāvikārama mahāvikārama(mahā kāla) mahārāja rakṣa rakṣantu nām  
sarvasattvānām svāhā.

(註十三) 原呴梨頗哩 .. Namo Vaiśravanya namo Dānadāya Daneśvaraya  
ākarṣa aparimita daneśvara parama kārunika sarva-sattvahitacinta mama  
dāna vardhaparye svayam ākarṣa svāhā.

(註十四) 原呴梨頗哩 .. Namo ratnatrayāya namo Vaiśramanāya mahārājāya  
tadyathā śimi śimi sumu sumu caṇḍa caṇḍa care care sara sara kara kara  
kiri kiri kuru kuru muru mura curu curu sādāya(dharma)atmanam nityam  
antara dhātu svāhā;namo Vaiśramanāya svāhā dhanadāya svāhā manoratha  
paripurikāya svāhā.

( 話十四 ) 原呂梵那 .. Namah Śri-kannāya buddhaya namo Vaiśramanāya yaksarājaya mahārāja(ya) adhirājaya namah śrīye mahādevye tadyathā tara tara turu turu bala bala suśuddhi hana hana maṇikanaka vajravaidūrya muktikālaṇkṛta śaṅkāya sarvasattvā(nām) hitakāma Vaiśramaṇaśāṁhya devipradhāya ehi mavilamba ghurnṇa ghurnṇa prasya prasya dadhahi mama amakanamaya darśanakāmasya darśānan mama mana pariharadha(ra)ya svāhā.

( 話十六 ) 原呂梵那 .. Tadyathā sandhārāni apadhārāni susaṁpratiṣṭhita sunāma supratīṣṭhita vijayabala satya [teja] pratiśīñjā suroha śīñjanamati (jñānprati) upadhani abanāmani abhiśigni abhivyākara śubhapati sunisita bahūm gunja (gumpha) abhipāda svāhā.

( 話十七 ) 原呂梵那 .. Tadyathā nimini nimini nimindharī triloka lokani triśūrapāṇi rakṣa rakṣa svāhā.

( 話十八 ) 原呂梵那 .. Tadyathā gate vigate nigate pratyarthake pratimire

śuddhe mukte vimale prabhāsvare aṇḍare paṇḍare śvete Paṇḍaravāśini  
Hari Kantari Kapili Pingalāksī Dadhimukhi rakṣa rakṣa ... svāhā.

( 話十九 ) 原詠梵神 .. Tadyathā muni muni munine hare mati mati sumati  
mahāmati ha ha ha ha mabha ina (?) sthite pāpa vajrapani aham ciri ca svāshā.  
( 話中 ) 原詠梵神 .. Tadyathā hili mili dhili svāhā Brahmāpure Brahmama-  
ni Brahmagarbhe pus pasamsthire svāhā.

( 話中 一 ) 原詠梵神 .. Tadyathā vini varini vandhamadaṇḍe maṇinetini  
Gauri Candali Mātaṅgi Pukkasi saraprabha hinamatya tama uttarani  
mahārani dhāraṇiku cakravāke śavari śavari svāhā.

( 話中 二 ) 原詠梵神 .. Tadyathā puspe supuspe dumna parihare āryepariśasidd-  
he śāntini mukte mangalye stute siddhavite svāhā.

( 話中 三 ) 原詠梵神 .. Tadyathā acale amale amṛte aksye abhayē punya-  
paryāpte sarvapāpapraśamiye svāhā aliye pāṇḍu suparniye svāhā.

( 話中 四 ) 原詠梵神 .. Tadyathā sukṛti kṛit kṛit kāmatale jankarati ukarati

indrajalini śakarante vācacile abanti(ka) kasikena kudu (kudu)... khakavile kapile kapile kapilamati śīlamati sandhiduramati paba-(da) ka bhamcile Śire Śile satyasthite svāhā.

( 詔中丑 ) 原呴欬唾 .. Tadyathā anrake nayane hile mile gile kikile svāhā.

( 詔中火 ) 原呴欬唾 .. Tadyathā sugati vigati vigaca vade svāhā.  
( 詔中十七 ) 原呴欬唾 .. Tadyathā samme visamme svāhā sugate vigate svāhā. Vigata ( 捏pangaci ) vati svāhā, Sagarasam̄buddhayā svāhā, skanda mataya svāhā, niakaṇtaya svāhā, aparajita viryaya Svāha, himavantaya svāhā, animilavāktaya svāhā, namo bhagavate Brahmaṇi svāhā, namo Sarasvati-maha devye svāhā, siddhyantu mām mantrapāda svāhādharaṇa vacito Brahmānu manora [tha-vrto] svāhā.

( 詔中火 ) 原呴欬唾 .. Tadyathā miri cyore avate avajevate hingule mingule pingalevati ankhusa māricye sam̄mati visam̄mati (daśamati) agrati makhye taraci taracivati cirsī ciri śirimiri manandhi damakhe mārīcye pran̄apārye

lokajyeṣṭhā loka śneṣṭhī lokāvīrye siddha parate bhīmanukhi śucicarī apratihate apratihatāhuddhi namuci [mahā] namuci mahādevye prati-graha namaskāra mama buddhi darśahi [drasiki] buddhi apratihata bhavatu sirahame viśuddha cito śāstraśloka-mantra-piṭaka kapiyadiśo tadyathā mahāprabhava hili mili vicaratu vibuddhi mama buddhi(vi) -śuddhi bhagavatye deveyam Sarasvatim karati keyuramati hiri miri hiri miri abhaya me mahādevi buddha-satyena dharma-satyena saṅghasatyena Indrasatyena Varuṇasatyena yelokyesyata satyena teṣām satyena satyavacāniya abhaya me mahādevi hili mili hilimili vicaratu mana buddhi no namo bhagavati mahādeve Sarasvatya siddhyantu mantra pada mesvāhā.

( 誓十六 ) 三呪 三種 .. Namo śri-mahādevī tadyathā paripūra ḡa-care Samanta-darśanī mahāvihāragate samanta pitamamati mahākarya prativist-hapani sarvānthaśamamantu(?)supratipure ayanadharma mahābhāgena mahāmaitri upasamhete mahāklesā susamgrhite anupulana 。

(註未) 以訖詠缺梵本、依雜長王。Tadyathā ciri ciri curu curu kuru kutu kutu totu totu bhaha bhaha śavari śavari svāhā.

(註未一) 懿詠梵本。Tadyathā acani grili ga ksanati śira śiddhari ha ha hi hi kuru bhāre svāhā.

(註未二) 懿詠梵本。Tadyathā niśiri maśakani nati kuti buddhi buddhire biti biti kukuti baciri svāhā.

(註未三) 懿詠梵本。Namo Buddhāya, namo dharmaśāya, namah sam ghāya, namo Brahmāya namo Indrāya, namah caturnām māhārājānām, tadyathā hiri hiri mili mili Gaurī Mahā-gaurī Gandhārī Mahāgandhāri Dravidi Mahādravidi daṇḍa khukunte hahahhhaha hi hi hi hi ho ho ho ho hala dhama kudame ca ca ca ca ci ci ci ci cu cu cu cu caṇḍeśvara śikhara śikhara uttiṣṭahi bhagavan sam ciñjāya svāhā.

(註未四) 以訖詠缺梵本、依因欄體長王。Tadyathā vicani vicani vicani sam ścani sam ścani sam ścani bhiśini bhiśini svāhā, tadyatha nāmini

nāmini namini svāha, śatīni śatīni śatīni svāha, sprśāni sprśāni svāha, tadyathā vedāni vedāni vedāni svāha, trṣṇi trṣṇi trṣṇi upādhīni upādhīni upādhīni svāha, tadyathā bhavīni bhavīni bhavīni bvāha, tadyathā

jatīni jatīni jatīni svāha, jammanīni jammanīni jammanīni svāha.

( 訳本 ) 懿呂般若 .. Tadyathā hirini gate gandhārī candāri dhiri janvare śibhare pure pure gugumati khiramati dadhimukhi laurubha murubha kucamurukante duru duru duru vīrya aidhisi dadheve dadhave uṣṭri uṣṭri travati arsaprahati padmavati kusumavate [usumavati] svāha.

